

# 3Jn

## Chapter 1

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Ὁ πρεσβύτερος, Γαῖω τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ.  
그- 장로 가이오-에게 그- 사랑하는-자 그-를 나-는 사랑한다 -안에서 진리  
[G3588](#) [G4245](#) [G1050](#) [G3588](#) [G0027](#) [G3739](#) [G1473](#) [G0025](#) [G1722](#) [G0225](#)

장로는 사랑하는 가이오 곧 나의 참으로 사랑하는 자에게 편지하노라

2 Ἀγαπητέ, περὶ πάντων εὐχομαί σε εὐοδοῦσθαι καὶ ὑγιαίνειν,  
사랑하는-자여 -에-관하여 모든-것 내-가-기도한다 네-가 잘-되기를 그리고 건강하기를  
[G0027](#) [G4012](#) [G3956](#) [G2172](#) [G4771](#) [G2137](#) [G2532](#) [G5198](#)  
καθὼς εὐοδοῦταί σου ἡ ψυχή.  
-처럼 잘-되고-있다 네-의 그- 영혼-이  
[G2531](#) [G2137](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5590](#)

사랑하는 자여 네 영혼이 잘됨 같이 네가 범사에 잘되고 강건하기를 내가 간구하노라

3 ἐχάρην γὰρ λίαν, ἐρχομένων ἀδελφῶν καὶ μαρτυρούντων σου τῇ  
내-가-기뻐다 왜냐하면 크게 오는 형제들-이 그리고 증거하는 네-의 그-  
[G5463](#) [G1063](#) [G3029](#) [G2064](#) [G0080](#) [G2532](#) [G3140](#) [G4771](#) [G3588](#)  
ἀληθείᾳ, καθὼς σὺ ἐν ἀληθείᾳ περιπατεῖς.  
진리-에 -처럼 네-가 -안에서 진리 걷고-있다  
[G0225](#) [G2531](#) [G4771](#) [G1722](#) [G0225](#) [G4043](#)

형제들이 와서 네게 있는 진리를 증거하되 네가 진리 안에서 행한다 하니 내가 심히 기뻐하노라

4 μειζοτέραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ  
더-큰 이것들 아니한다 내-가-가지지 기쁨-을 -위하여 내-가-듣도록 그- 나-의  
[G3173](#) [G3778](#) [G3756](#) [G2192](#) [G5479](#) [G2443](#) [G0191](#) [G3588](#) [G1699](#)  
τέκνα ἐν τῇ ἀληθείᾳ περιπατοῦντα.  
자녀들-이 -안에서 그- 진리 걷고-있는-것을  
[G5043](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0225](#) [G4043](#)

내가 내 자녀들이 진리 안에서 행한다 함을 듣는 것보다 더 즐거움이 없도다

5 Ἀγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὃ, ἐὰν ἐργάσῃ, εἰς τοὺς ἀδελφούς,  
사랑하는-자여 신실하게 네-가-행한다 그것-을 만일 네-가-일하면 -을-위하여 그- 형제들  
[G0027](#) [G4103](#) [G4160](#) [G3739](#) [G1437](#) [G2038](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0080](#)  
καὶ τοῦτο ξένους;  
그리고 이것-을 난객들  
[G2532](#) [G3778](#) [G3581](#)

사랑하는 자여 네가 무엇이든지 형제 곧 나그네 된 자들에게 행하는 것이 신실한 일이니

6 οἱ ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας, οὓς καλῶς  
그들-이 증거했다 네-의 그- 사랑-에 -앞에서 교회 그들-을 잘  
[G3739](#) [G3140](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0026](#) [G1799](#) [G1577](#) [G3739](#) [G2573](#)  
ποιήσεις, προπέμψας ἀξίως τοῦ Θεοῦ;  
네-가-할-것이다 내보내서 합당하게 그- 하나님  
[G4160](#) [G4311](#) [G0516](#) [G3588](#) [G2316](#)

저희가 교회 앞에서 너의 사랑을 증거하였느니라 네가 하나님께 합당하게 저희를 전송하면 가하리로다

7 ὑπὲρ γὰρ τοῦ ὀνόματος ἐξῆλθον, μηδὲν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν  
-을-위하여 왜냐하면 그- 이름 그들-이-나갔다 아무것도 받지-않고 -로부터 그-  
[G5228](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1831](#) [G3367](#) [G2983](#) [G0575](#) [G3588](#)  
ἐθνικῶν.  
이방인들  
[G1482](#)

이는 저희가 주의 이름을 위하여 나가서 이방인에게 아무 것도 받지 아니함이라

8 ἡμεῖς οὖν ὀφείλομεν ὑπολαμβάνειν τοὺς τοιούτους, ἵνα συνεργοὶ  
우리-는 그러므로 빚졌다 받아들이기로 그- 이러한-자들-을 -위하여 동료들-이  
[G1473](#) [G3767](#) [G3784](#) [G5274](#) [G3588](#) [G5108](#) [G2443](#) [G4904](#)  
γινώμεθα τῇ ἀληθείᾳ.  
우리-가-되도록 그- 진리  
[G1096](#) [G3588](#) [G0225](#)

이러므로 우리가 이같은 자들을 영접하는 것이 마땅하니 이는 우리로 진리를 위하여 함께 수고하는 자가 되게 하려 함이니라

9 Ἔγραψά τι τῇ ἐκκλησίᾳ; ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων αὐτῶν,  
내-가-썼다 무엇인가-를 그- 교회-에게 그러나 그- 첫째-되기를-좋아하는-자 그들-의  
[G1125](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1577](#) [G0235](#) [G3588](#) [G5383](#) [G0846](#)  
Διοτρεφῆς, οὐκ ἐπιδέχεται ἡμᾶς.  
디오트레비 아니한다 받아들이지 우리-를  
[G1361](#) [G3756](#) [G1926](#) [G1473](#)

내가 두어 자를 교회에게 썼으나 저희 중에 으뜸되기를 좋아하는 디오트레베가 우리를 접대하지 아니하니

10 διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ  
-때문에 이것 만일 내-가-오면 내-가-상기시킬-것이다 그-의 그- 행위들-을 그것들-을  
[G1223](#) [G3778](#) [G1437](#) [G2064](#) [G5279](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3739](#)  
ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς φλυαρῶν ἡμᾶς; καὶ μὴ ἀρκούμενος ἐπὶ τούτοις,  
그-가-하는 말들-로 악한 헛소리하는 우리-를 그리고 아니 만족하는 -에 이것들-에  
[G4160](#) [G3056](#) [G4190](#) [G5396](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3361](#) [G0714](#) [G1909](#) [G3778](#)  
οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται τοὺς ἀδελφούς, καὶ τοὺς βουλομένους,  
아니할-뿐더러 그-가 받아들이지-않는다 그- 형제들-을 그리고 그- 원하는-자들-을  
[G3777](#) [G0846](#) [G1926](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1014](#)  
κωλύει, καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει.  
그-가-막는다 그리고 -로부터 그- 교회 그-가-쫓아낸다  
[G2967](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1577](#) [G1544](#)

이러므로 내가 가면 그 행한 일을 잊지 아니하리라 저가 악한 말로 우리를 망령되이 꾀론하고도 유위부족하여 형제들을 접대치도 아니하고 접대하고자 하는 자를 금하여 교회에서 내어 쫓는도다

11 Ἀγαπητέ, μὴ μιμοῦ τὸ κακὸν, ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν. ὁ ἀγαθοποιῶν,  
사랑하는-자여 아니하라 본받지 그- 악한-것-을 오히려 그- 선한-것-을 그- 선행하는-자  
[G0027](#) [G3361](#) [G3401](#) [G3588](#) [G2556](#) [G0235](#) [G3588](#) [G0018](#) [G3588](#) [G0015](#)  
ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστίν; ὁ κακοποιῶν, οὐχ ἑώρακεν τὸν Θεόν.  
-로부터 그- 하나님 이다 그- 악행하는-자 아니하였다 보지 그- 하나님-을  
[G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2554](#) [G3756](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2316](#)

사랑하는 자여 악한 것을 본받지 말고 선한 것을 본받으라 선을 행하는 자는 하나님께 속하고 악을 행하는 자는 하나님을 뵈옵지 못하였느니라

12 Δημητρίῳ μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων, καὶ ὑπὸ αὐτῆς τῆς  
 데메데리오-에게 증거되었다 -에-의해 모든-사람들 그리고 -에-의해 그녀-자체 그-  
[G1216](#) [G3140](#) [G5259](#) [G3956](#) [G2532](#) [G5259](#) [G0846](#) [G3588](#)

ἀληθείας; καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἶδας ὅτι ἡ  
 진리 그리고 우리-도 그러나 우리-가-증거한다 그리고 네-가-안다 -라는-것을 그-  
[G0225](#) [G2532](#) [G1473](#) [G1161](#) [G3140](#) [G2532](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3588](#)

μαρτυρία ἡμῶν ἀληθῆς ἐστιν.  
 증거-가 우리-의 참된 이다  
[G3141](#) [G1473](#) [G0227](#) [G1510](#)

데메드리오는 못사람에게도, 진리에게도 증거를 받았으며 우리도 증거하노니 너는 우리의 증거가 참된 줄을 아느니라

13 Πολλὰ εἶχον γράψαι σοι, ἀλλ' οὐ θέλω διὰ  
 많은-것-을 내-가-가지고-있었다 쓰기-위한 네-에게 그러나 아니한다 내-가-원하지 -를-통하여  
[G4183](#) [G2192](#) [G1125](#) [G4771](#) [G0235](#) [G3756](#) [G2309](#) [G1223](#)

μέλανος καὶ καλάμου σοι γράφειν;  
 먹 그리고 갈대 네-에게 쓰기를  
[G3188](#) [G2532](#) [G2563](#) [G4771](#) [G1125](#)

내가 네게 쓸 것이 많으나 먹과 붓으로 쓰기를 원치 아니하고

14 ἔλπίζω δὲ εὐθέως, σε ἰδεῖν, καὶ στόμα πρὸς στόμα  
 내-가-바란다 그러나 곧 너-를 보기-위한 그리고 입-을 -에게 입  
[G1679](#) [G1161](#) [G2112](#) [G4771](#) [G3708](#) [G2532](#) [G4750](#) [G4314](#) [G4750](#)

λαλήσομεν. Εἰρήνη σοι. ἀσπάζονταί σε, οἱ φίλοι. ἀσπάζου τοὺς  
 우리-가-말할-것이다 평화-가 네-에게 안부-한다 네-에게 그- 친구들-이 안부하라 그-  
[G2980](#) [G1515](#) [G4771](#) [G0782](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5384](#) [G0782](#) [G3588](#)

φίλους κατ' ὄνομα.  
 친구들-에게 -따라 이름  
[G5384](#) [G2596](#) [G3686](#)

속히 보기를 바라노니 또한 우리가 면대하여 말하리라